

III

(Atti adottati skont it-Trattat tal-UE)

ATTI ADOTTATI SKONT IT-TITOLU VI TAT-TRATTAT TAL-UE

DEĊIŻJONI QAFAS TAL-KUNSILL 2009/299/ĠAI

tas-26 ta' Frar 2009

li temenda d-Deċiżjonijiet Kwadru 2002/584/ĠAI, 2005/214/ĠAI, 2006/783/ĠAI, 2008/909/ĠAI u 2008/947/ĠAI, u b'hekk issahhah id-drittijiet proċedurali ta' persuni, li trawwem l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' rikonossiment reċiproku fir-rigward ta' deċiżjonijiet mogħtija fl-assenza tal-persuna konċernata fil-kawża

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

konċernata ma dehrinx personalment. Din id-diversità tista' tikkomplika l-hidma tal-prattikant fil-qasam u tfixkel il-kooperazzjoni ġudizzjarja.

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 31(1)(a) u l-Artikolu 34(2)(b) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-inizjattiva tar-Repubblika tas-Slovenja, ir-Repubblika Franciża, ir-Repubblika Ċeka, ir-Renju tal-Iżvezja, ir-Repubblika Slovakkja, ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq u r-Repubblika Federali tal-Ġermanja⁽¹⁾,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew,

Billi:

(1) Id-dritt tal-akkużat li jkun preżenti waqt il-kawża huwa inkluz fid-dritt għal proċess ġust previst fl-Artikolu 6 tal-Konvenzjoni għall-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Bniedem u tal-Libertajiet Fundamentali, kif interpretat mill-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem. Il-Qorti ddikjarat ukoll li dan id-dritt tal-persuna akkużata li tkun preżenti waqt il-kawża mhuwiex assolut u li taht ċerti kondizzjonijiet l-akkużat jista', bil-volontà tiegħu, espressament jew taċitament iżda inekwivokabbilmnt, jirrinunzja dak id-dritt.

(2) Id-diversi Deċiżjonijiet Kwadru li jimplementaw il-prinċipju ta' rikonossiment reċiproku ta' deċiżjonijiet ġudizzjarji finali ma jittrattawx b'mod konsistenti l-kwistjoni ta' deċiżjonijiet li ngħataw wara kawża li fiha l-persuna

(3) Is-soluzzjonijiet previsti minn dawn id-Deċiżjonijiet Kwadru mhumiex sodisfaċenti f' każijiet meta l-persuna ma setghetx tiġi informata bil-proċedimenti. Id-Deċiżjonijiet Kwadru 2005/214/ĠAI dwar l-applikazzjoni tal-prinċipju tar-rikonossiment reċiproku għall-penalitajiet finanzjarji⁽²⁾, 2006/783/ĠAI dwar l-applikazzjoni tal-prinċipju tar-rikonossiment reċiproku għall-ordnijiet ta' konfiska⁽³⁾, 2008/909/ĠAI dwar l-applikazzjoni tal-prinċipju tar-rikonossiment reċiproku ta' sentenzi f'materji kriminali li jimponu sentenzi jew miżuri ta' kustodja li jinvolvu ċ-ċaħda tal-libertà għall-fini tal-infurzar tagħhom fl-Unjoni Ewropea⁽⁴⁾ u 2008/947/ĠAI dwar l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' rikonossiment reċiproku għal sentenzi u deċiżjonijiet ta' probazzjoni bil-hsieb tas-supervizzjoni ta' miżuri ta' probazzjoni u ta' sanzjonijiet alternattivi⁽⁵⁾ jippermettu lill-awtorità tal-eżekuzzjoni li tiċhad l-eżekuzzjoni ta' dawn is-sentenzi. Id-Deċiżjoni Kwadru 2002/584/ĠAI fuq il-mandat ta' arrest Ewropew u l-proċeduri ta' ċediment bejn l-Istati Membri⁽⁶⁾ tippermetti lill-awtorità tal-eżekuzzjoni li titlob lill-awtorità emittenti sabiex tagħti assigurazzjoni meqjusa xierqa sabiex tiggarrantixxi lill-persuna sugġetta għall-mandat ta' arrest Ewropew li hi ser ikollha opportunità sabiex tapplika għal kawża mill-ġdid tal-każ fl-Istat Membru emittent u li tkun preżenti meta tingħata s-sentenza. Hija l-awtorità tal-eżekuzzjoni li għandha tiddeċiedi dwar il-kwisjoni kemm tali assigurazzjoni hi adegwata u għalhekk hu diffiċli li wiehed ikun jaf bl-eżatt meta l-eżekuzzjoni tista' tiġi miċhuda.

⁽²⁾ Deċiżjoni Kwadru tal-24 ta' Frar 2005 (ĠU L 76, 22.3.2005, p. 16).

⁽³⁾ Deċiżjoni Kwadru tas-6 ta' Ottubru 2006 (ĠU L 328, 24.11.2006, p. 59).

⁽⁴⁾ Deċiżjoni Kwadru tas-27 ta' Novembru 2008 (ĠU L 327, 5.12.2008, p. 27).

⁽⁵⁾ Deċiżjoni Kwadru tas-27 ta' Novembru 2008 (ĠU L 337, 16.12.2008, p. 102).

⁽⁶⁾ Deċiżjoni Qafas tat-13 ta' Ġunju 2002 (ĠU L 190, 18.7.2002, p. 1).

⁽¹⁾ ĠU C 52, 26.2.2008, p. 1.

- (4) Hu għalhekk mehtieg li jinghataw raġunijiet ċari u komuni għan-nuqqas ta' rikonossiment ta' deċiżjonijiet mogħtija wara kawża li fiha l-persuna konċernata ma deħritx personalment. Din id-Deciżjoni Qafas għandha l-għan li tirraffina d-definizzjoni ta' tali raġunijiet komuni li jippermettu lill-awtorità tal-eżekuzzjoni tesegwixxi d-deċiżjoni minkejja l-assenza tal-persuna fil-kawża, filwaqt li jiġi rrispettat id-dritt ta' difiża tal-persuna. Din id-Deciżjoni Qafas m'hijiex imfassla biex tirregola l-forom u l-metodi, inklużi l-htigiet proċedurali, li huma użati biex jinkisbu riżultati speċifikati fid-Deciżjoni Qafas, li huma kwistjoni li tirrigwarda l-liġi nazzjonali tal-Istati Membri.
- (5) Dawn it-tibdiliet jeħtieġu l-emenda tad-Deciżjoniet Kwadru eżistenti li jimplimentaw il-prinċipju ta' rikonossiment reċiproku ta' deċiżjonijiet ġudizzjarji finali. Id-dispożizzjonijiet il-ġodda għandhom iservu wkoll bhala bażi għal strumenti futuri f'dan il-qasam.
- (6) Id-dispożizzjonijiet ta' din id-Deciżjoni Qafas li temenda Deciżjonijiet Kwadru oħrajn jistabbilixxu kondizzjonijiet li taħthom ir-ikonossiment u l-eżekuzzjoni ta' deċiżjoni mogħtija wara kawża li fiha l-persuna konċernata ma deħritx personalment, m'għandhomx jiġu miċhuda. Dawn huma kondizzjonijiet alternattivi; meta tiġi sodisfatta waħda mill-kondizzjonijiet, l-awtorità emittenti, billi timla t-taqsimha korrispondenti tal-mandat ta' arrest Ewropew jew taċ-ċertifikat rilevanti taħt id-Deciżjonijiet Kwadru l-oħra, tagħti l-assigurazzjoni li l-htigiet kienu jew ser jiġu sodisfatti, li għandu jkun biżżejjed għall-fini jiet tal-eżekuzzjoni tad-deċiżjoni abbażi tal-prinċipju tar-ikonossiment reċiproku.
- (7) Ir-ikonossiment u l-eżekuzzjoni ta' deċiżjoni mogħtija wara kawża li fiha l-persuna konċernata ma deħritx personalment, m'għandhomx jinċaħdu jekk hu jew hi kienu ikkonvokati personalment u għaldaqstant kien b'hekk infurmati bid-data u l-post skedati tal-kawża li rriżultat fid-deċiżjoni, jew jekk hu jew hi fil-fatt irċeviet, b'mezzi oħrajn, informazzjoni uffiċjali tad-data u l-post skedati ta' dik il-kawża b'tali mod li ġie stabbilit inekwivokabbilment li hu jew hi kienet konxja mill-kawża skedata. F'dan il-kuntest, hu mifhum li l-persuna kellha tircievi tali informazzjoni "fi żmien debitu", li jfisser fi żmien biżżejjed li jippermettilha tipparteċipa fil-kawża u teżerċita b'mod effettiv id-dritt ta' difiża tiegħu jewtagħha.
- (8) Id-dritt għal smiġħ xieraq ta' persuna akkużata huwa ggarantit mill-Konvenzjoni għall-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Bniedem u tal-Libertajiet Fundamentali, kif interpretata mill-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem. Dan id-dritt jinkludi d-dritt tal-persuna konċernata li tidher personalment waqt il-kawża. Sabiex teżerċita dan id-dritt, il-persuna konċernata teħtieġ li tkun konxja mill-kawża skedata. Skond din id-Deciżjoni Qafas l-għarfien tal-persuna dwar il-kawża għandu jiġi żgurat minn kull Stat Membru f'konformità mal-liġi nazzjonali tiegħu, waqt li jkun mifhum li dan għandu jkun konformi mal-htigiet ta' dik il-Konvenzjoni. F'konformità mal-każistika tal-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem, meta jkun qed jiġi kkunsidrat jekk il-mod kif l-informazzjoni tingħata hux biżżejjed biex jiżgura l-għarfien tal-persuna dwar il-proċess, tista' tingħata wkoll, jekk ikun opportun, attenzjoni partikolari lid-diligenza eżerċitata mill-persuna konċernata sabiex tircievi informazzjoni indirizzata lilu jew lilha.
- (9) Id-data skedata ta' kawża tista' għal raġunijiet prattiċi tiġi espressa inizjalment bhala diversi dati possibbli f'perijodu qasir ta' żmien.
- (10) Ir-ikonossiment u l-eżekuzzjoni ta' deċiżjoni mogħtija wara kawża li fiha l-persuna konċernata ma deħritx personalment, m'għandhomx jinċaħdu meta l-persuna konċernata, konxja mill-kawża skedata, ġiet difiża fil-kawża minn konsulent legali li lilu hi kienet tat mandat biex jagħmel dan, waqt li jkun żgurat li l-assistenza legali tkun Prattika u effettiva. F'dan il-kuntest, m'għandux ikun importanti jekk il-konsulent legali ntgħażilx, inħatarx jew thallasx mill-persuna konċernata, jew jekk dan il-konsulent legali nħatarx u thallasx mill-Istat, u hu mifhum li l-persuna konċernata kellha deliberatament tagħżel li tkun irrapprezentata minn konsulent legali minflok li tidher personalment fil-kawża. Il-hatra tal-konsulent legali u suġġetti relatati huma kwistjoni tal-liġi nazzjonali.
- (11) Soluzzjonijiet komuni li jikkonċernaw ir-raġunijiet għan-nuqqas ta' rikonossiment fid-Deciżjonijiet Kwadru eżistenti rilevanti għandhom jiehdu kont tad-diversità tas-sitwazzjonijiet fir-rigward tad-dritt tal-persuna konċernata għal kawża mill-ġdid jew appell. Tali kawża mill-ġdid jew appell, għandhom l-għan li jiggarantixxu d-drittijiet tad-difiża u huma kkaratterizzati mill-elementi li ġejjin: il-persuna konċernata għandha d-dritt tkun preżenti, il-merti tal-każ inkluża evidenza ġdida jiġu ri-eżaminati, u l-proċedimenti jstgħu jwasslu biex id-deċiżjoni oriġinali tinbidel.
- (12) Id-dritt għal proċess mill-ġdid jew appell għandu jkun garantit meta d-deċiżjoni tkun diġà ġiet notifikata kif ukoll meta, fil-każ tal-mandat ta' arrest Ewropew, meta dan ikun għadu ma ġiex notifikat, imma jkun ser jiġi notifikat mingħajr dewmien wara ċ-ċediment. Il-każ tal-aħhar jirreferi għal sitwazzjoni fejn l-awtoritajiet fallaw fl-attentat tagħhom li jagħmlu kuntatt mal-persuna, b'mod partikolari għax hi tkun fittxet li tahrab l-gustizzja.

(13) F'każ fejn mandat ta' arrest Ewropew jinhareġ għall-fini tal-eżekuzzjoni ta' sentenza ta' kustodja jew ordni ta' detenzjoni u l-persuna konċernata ma tkunx irċeviet minn qabel xi informazzjoni uffiċjali dwar l-eżistenza tal-proċedimenti kriminali kontra, u lanqas ma tkun giet notifikata bis-sentenza, din il-persuna għandha, wara talba fl-Istat Membru tal-eżekuzzjoni, tircievi kopja tas-sentenza għal skopijiet biss ta' informazzjoni. L-awtoritajiet ġudizzjarji emittenti u eżekutori għandhom, fejn ikun opportun, jikkonsultaw lil xulxin dwar il-htieġa u l-possibbiltajiet eżistenti li l-persuna kkonċernata tinghata traduzzjoni tas-sentenza, jew tal-partijiet essenzjali tagħha, b'lingwa li l-persuna tifhem. Dan il-forniment tas-sentenza m'għandu la jdewwem il-proċedura ta' ċediment u lanqas idewwem id-deċiżjoni li teżegwixxi l-mandat ta' arrest Ewropew.

(14) Din id-Deċiżjoni Qafas hija limitata għar-raffinazzjoni tad-definizzjoni tar-raġunijiet għan-nuqqas ta' rikonossiment fi strumenti li jimplementaw il-prinċipju ta' rikonossiment reċiproku. Għalhekk, dispożizzjonijiet bħal dawk relatati mad-dritt għal kawża mill-ġdid għandhom kamp ta' applikazzjoni li huwa limitat għad-definizzjoni ta' dawn ir-raġunijiet ta' non-rikonossiment. Dawn mhumiex imfassla sabiex jarmonizzaw il-leġislażzjoni nazzjonali. Din id-Deċiżjoni Qafas hija mingħajr preġudizzju għall-istrumenti futuri tal-Unjoni Ewropea mfassla biex jiġu approssimati l-liġijiet tal-Istati Membri fil-qasam tal-liġi kriminali.

(15) Ir-raġunijiet għan-nuqqas ta' rikonossiment huma fakultattivi. Madankollu, id-diskrezzjoni tal-Istati Membri li jittrasponu dawn ir-raġunijiet fil-liġi nazzjonali hija regolata b'mod partikolari mid-dritt għal smiġh xieraq, filwaqt li jittiehed kont tal-oġġettiv ġenerali ta' din id-Deċiżjoni Qafas li ssahha id-drittijiet proċedurali tal-persuni u li tiffacilita kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji kriminali,

ADOPTA DIN ID-DEĊIŻJONI QAFAS:

Artikolu 1

Objettivi u kamp ta' applikazzjoni

1 L-oġġettivi ta' din id-Deċiżjoni Qafas huma li jissahhu d-drittijiet proċedurali ta' persuni suġġetti għal proċedimenti kriminali, li tiffacilita l-koperazzjoni ġudizzjarja f'materji kriminali u, b'mod partikolari, li ttejjeb ir-rikonossiment reċiproku ta' deċiżjonijiet ġudizzjarji bejn l-Istati Membri.

2. Din id-Deċiżjoni Qafas m'għandhiex ikollha l-effett li timmodifika l-obbligu tar-rispett tad-drittijiet fundamentali u l-prinċipji legali fundamentali kif proklamati fl-Artikolu 6 tat-Trattat, inkluż id-dritt ta' difiża ta' persuni soġġetti għal proċedimenti kriminali, u kwalunkwe obbligu li jaqa' fuq l-awtoritajiet ġudizzjarji f'dan ir-rigward m'għandux jiġi milqut.

3. Din id-Deċiżjoni Qafas tistabbilixxi regoli komuni għar-rikonossiment u/jew l-eżekuzzjoni ta' deċiżjonijiet ġudizzjarji fi Stat Membru wiehed (l-Istat Membru tal-eżekuzzjoni) maħruġa minn Stat Membru ieħor (l-Istat Membru emittenti) wara l-proċedimenti li għalihom il-persuna konċernata ma kenitx preżenti, skond id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 5(1) tad-Deċiżjoni Kwadru 2002/584/ĠAI, tal-Artikolu 7(2)(g) tad-Deċiżjoni Kwadru 2005/214/ĠAI, tal-Artikolu 8(2)(e) tad-Deċiżjoni Kwadru 2006/783/ĠAI, tal-Artikolu 9(1)(i) tad-Deċiżjoni Kwadru 2008/909/ĠAI u tal-Artikolu 11(1)(h) tad-Deċiżjoni Kwadru 2008/947/ĠAI.

Artikolu 2

Emendi għad-Deċiżjoni Kwadru 2002/584/ĠAI

Id-Deċiżjoni Kwadru 2002/584/ĠAI hija b'dan emendata kif ġej:

(1) Għandu jiżdied l-Artikolu li ġej:

"Artikolu 4a

Deċiżjonijiet mogħtija wara kawża li fiha l-persuna ma dehrinx personalment

1. L-awtorità ġudizzjarja tal-eżekuzzjoni tista' wkoll tiċhad l-eżekuzzjoni tal-mandat ta' arrest Ewropew maħruġ għall-finijiet li tiġi eżegwita sentenza ta' kustodja jew ordni ta' detenzjoni jekk il-persuna ma dehrinx personalment fil-proċess li rriżulta fid-deċiżjoni, sakemm il-mandat ta' arrest Ewropew ma jiddikjarax li l-persuna, skond htigiet proċedurali ulterjuri definiti fil-liġi nazzjonali tal-Istat Membru emittenti:

(a) fi żmien debitu

(i) jew kienet ikkonvokata personalment u għaldaqstant infurmata bid-data u l-post skedati li rriżultaw fid-deċiżjoni, jew b'mezzi oħra fil-fatt irċeviet informazzjoni uffiċjali tad-data u l-post skedati ta' dik il-kawża b'tali mod li ġie stabbilit inekwivokabbilment li hija kienet konxja mill-kawża skedata;

u

(ii) kienet infurmata li tista' tinghata deċiżjoni jekk hija ma tidhirx għall-kawża;

jew

(b) konxja mill-kawża skedata, kienet tat mandat lil konsulent legali, li kien jew appuntat mill-persuna konċernata jew mill-Istat, biex jiddefendiha fil-kawża, u kienet fil-fatt giet difiża minn dak il-konsulent fil-kawża;

jew

(ċ) wara li kienet innotifikata bid-deċiżjoni u kienet infurmata espressament dwar id-dritt għal kawża mill-ġdid, jew appell, li fihom il-persuna għandha d-dritt li tipparteċipa u li jippermetti li jiġu eżaminati mill-ġdid il-merti tal-każ, inkluż evidenza ġdida, u li jistgħu jwasslu biex tinbidel id-deċiżjoni originali:

(i) iddikjarat espressament li huwa jew hija ma tikkontestax id-deċiżjoni;

jew

(ii) ma talbitx kawża mill-ġdid jew appell fil-perijodu ta' żmien applikabbli;

jew

(d) ma kinitx notifikata personalment bid-deċiżjoni iżda:

(i) ser tkun innotifikata personalment biha minghajr dewmien wara ċ-ċediment u ser tkun infurmata espressament dwar id-dritt tiegħu jew tagħha għal kawża mill-ġdid, jew appell, li fihom il-persuna għandha d-dritt li tipparteċipa u li jippermettu li jiġu eżaminati mill-ġdid il-merti tal-każ, inkluż evidenza ġdida, u li jistgħu jwasslu biex tinbidel id-deċiżjoni originali;

u

(ii) ser tkun infurmata bil-perijodu taż-żmien li fih hija għandha titlob din il-kawża mill-ġdid jew l-appell, kif imsemmi fil-mandat ta' arrest Ewropew rilevanti.

2. F'każ li l-mandat ta' arrest Ewropew jinhareġ għall-fini tal-eżekuzzjoni ta' sentenza ta' kustodja jew ordni ta' detenzjoni taht il-kondizzjonijiet tal-paragrafu (1)(d) u l-persuna konċernata ma tkunx irċeviet minn qabel xi informazzjoni uffiċjali dwar l-eżistenza tal-proċedimenti kriminali kontra, huwa jew hija tista', meta tiġi infurmata bil-kontenut tal-mandat ta' arrest Ewropew, titlob biex tirċievi kopja tas-sentenza qabel ma tiġi kkonsenjata. Minnufih wara li tkun ġiet infurmata bit-talba, l-awtorità emittenti għandha ttipprova lill-persuna rikjesta l-kopja tas-sentenza permezz tal-awtorità tal-eżekuzzjoni. It-talba tal-persuna rikjesta iddewwem id-deċiżjoni li teżegwixxi l-mandat ta' arrest Ewropew. Il-forniment tas-sentenza lill-persuna konċernata hu għal finijiet biss ta' informazzjoni; la għandu jitqies bħala notifika formali tas-sentenza u lanqas ma jstabbilixxi xi limiti ta' żmien applikabbli biex jintalab proċess ġdid jew appell.

3. F'każ li persuna tiġi kkonsenjata skond il-kondizzjonijiet tal-paragrafu (1)(d) u huwa jew hija tkun talbet għal proċess ġdid jew appell, id-detenzjoni ta' dik il-persuna li tkun qed tistenna dan il-proċess ġdid jew l-appell għandha, sakemm jintemmu dawn il-proċedimenti, tiġi riveduta skond il-liġi tal-Istat Membru emittenti, fuq bażi regolari jew fuq talba tal-persuna konċernata. Reviżjoni bħal din għandha b'mod partikolari tinkludi l-possibbiltà tas-sospensjoni jew l-interruzzjoni tad-detenzjoni. Il-proċess ġdid jew l-appell għandu jibda fi żmien dovut wara ċ-ċediment.”

(2) fl-Artikolu 5, il-paragrafu 1 għandu jithassar.

(3) Fl-Anness, (“MANDAT TA' ARREST EWROPEW”), il-punt (d) għandu jinbidel b'dan li ġej:

“(d) Indika jekk il-persuna dehrinx personalment fil-kawża li tirriżulta fid-deċiżjoni:

1. Iva, il-persuna dehrinx personalment fil-kawża li tirriżulta fid-deċiżjoni.
2. Le, il-persuna ma dehrinx personalment fil-kawża li tirriżulta fid-deċiżjoni.
3. Jekk immarkajt il-kaxxa taht il-punt 2, jekk jogħġbok ikkonferma l-eżistenza ta' wiehed minn dawn li ġejjin:

3.1a il-persuna kienet ikkonvokata personalment fi ... (jum/xahar/sena) u għaldaqstant infurmata bid-data u l-post skedati tal-kawża li rriżultaw fid-deċiżjoni u kienet infurmata li tista' tinghata deċiżjoni jekk hi ma tidhirx għall-kawża;

JEW

3.1b il-persuna ma kienet ikkonvokata personalment iżda b'mezzi oħrajn realment irċeviet l-informazzjoni uffiċjali tad-data u l-post skedati tal-kawża li rriżultat fid-deċiżjoni, b'tali mod li ġie stabbilit inekwivokabilment li hi kienet konxja mill-kawża skedata, u kienet infurmata li tista' tinghata deċiżjoni jekk hija ma tidhirx għall-kawża;

JEW

- 3.2 konxja mill-kawża skedata, l-persuna kienet tat mandat lil konsulent legali, li kien appuntat mill-persuna konċernata jew mill-Istat, biex jiddefendiha fil-kawża, u kienet fil-fatt giet difiża minn dak il-konsulent fil-kawża;

JEW

- 3.3 il-persuna kienet innotifikata bid-deċiżjoni fi ... (jum/xahar/sena) u kienet infurmata espressament dwar id-dritt ghal kawża mill-ġdid jew appell, li fihom hija ghandha d-dritt li tipparteċipa u li jippermetti li jiġu eżaminati mill-ġdid il-merti tal-każ, inkluża evidenza ġdida, u li jstgħu jwasslu biex tinbidel id-deċiżjoni originali, u

- il-persuna ddikjarat espressament li hija ma tikkontestax din id-deċiżjoni;

JEW

- il-persuna ma talbitx kawża mill-ġdid jew appell fil-perijodu ta' żmien applikabbli;

JEW

- 3.4 il-persuna ma gietx notifikata personalment bid-deċiżjoni, iżda
- il-persuna ser tkun innotifikata personalment b'din id-deċiżjoni mingħajr dewmien wara ċ-ċediment; u
 - meta notifikata bid-deċiżjoni, il-persuna tkun infurmata espressament dwar id-dritt tiegħu jew tagħha ghal kawża mill-ġdid jew appell, li fihom huwa jew hija ghandha d-dritt li tipparteċipa u li jippermetti li jiġu eżaminati mill-ġdid il-merti tal-każ, inkluża evidenza ġdida, u li jstgħu jwasslu biex tinbidel id-deċiżjoni originali; u
 - il-persuna tkun infurmata bil-perijodu taż-żmien li fih hija ghandha titlob kawża mill-ġdid jew l-appell, li jkun fi ... jiem.

4. Jekk immarkajt il-kaxxa taht il-punti 3.1b, 3.2 jew 3.3 fuq, jekk jogħġbok ipprovdi informazzjoni dwar kif giet issodisfatta l-kondizzjoni rilevanti:

.....

Artikolu 3

Emendi għad-Deciżjoni Kwadru 2005/214/ĠAI

Id-Deciżjoni Kwadru 2005/214/ĠAI hija b'dan emendata kif ġej:

- (1) L-Artikolu 7(2) huwa b'dan emendat kif ġej:

- (a) Il-punt (g) għandu jinbidel b'dan li ġej:

“(g) skond iċ-ċertifikat previst fl-Artikolu 4, il-persuna konċernata, fil-każ ta' proċedura bil-miktub, ma kinitx, skond il-liġi tal-Istat emittenti, infurmata personalment jew permezz ta' rappreżentant, kompetenti skond il-liġi nazzjonali, bid-dritt tagħha li tikkontesta l-każ u bil-limiti ta' żmien għal tali rimedju legali”;

- (b) il-punti li ġejjin għandhom jiżdiedu:

“(i) skond iċ-ċertifikat previst fl-Artikolu 4, il-persuna ma dehritx personalment fil-kawża li tirriżulta fid-deċiżjoni, sakemm iċ-ċertifikat ma jiddikjarax li l-persuna, skond aktar htiġiet proċedurali definiti fil-liġi nazzjonali tal-Istat emittenti:

(i) fi żmien debitu

— jew kienet ikkonvokata personalment u għaldaqstant infurmata bid-data u l-post skedati li rriżultaw fid-deċiżjoni, jew b’mezzi oħra fil-fatt irċeviet informazzjoni uffiċjali tad-data u l-post skedati ta’ dik il-kawża b’tali mod li ġie stabbilit inekwivokabbilment li hija kienet konxja mill-kawża skedata;

u

— kienet infurmata li tista’ tinghata deċiżjoni jekk hija ma tidhirx għall-kawża;

jew

(ii) konxja mill-kawża skedata kienet tat mandat lil konsulent legali, li kien jew appuntat mill-persuna konċernata jew mill-Istat, biex jiddefendiha fil-kawża, u kienet fil-fatt giet difiża minn dak il-konsulent fil-kawża;

jew

(iii) wara li kienet innotifikata bid-deċiżjoni u kienet infurmata espressament bid-dritt għal kawża mill-ġdid, jew appell, li fihom huwa jew hija għandha d-dritt li tipparteċipa u li jippermettu li jiġu eżaminati mill-ġdid il-merti tal-każ, inkluż evidenza ġdida, u li jistgħu jwasslu biex tinbidel id-deċiżjoni originali:

— iddikjarat espressament li hija ma tikkontestax id-deċiżjoni;

jew

— ma talbitx kawża mill-ġdid jew appell fil-perijodu ta’ żmien applikabbli.

(j) skond iċ-ċertifikat previst fl-Artikolu 4, il-persuna ma dehritx personalment, hliet jekk iċ-ċertifikat jiddikjara li l-persuna, wara li tkun giet infurmata espressament bil-proċedimenti u bil-possibbiltà li tidher personalment fi proċess, tkun espressament irrinunzjat għad-dritt tiegħu jew tagħha għal smiġh orali u tkun indikat espressament li m’hix qed tikkontesta l-każ.”

(2) L-Artikolu 7(3) għandu jinbidel b’dan li ġej:

“3. Fil-każijiet imsemmija fil-paragrafi 1 u 2(c), (g), (i) u (j), qabel ma tiddeċiedi li ma tirrikonoxxi jew li ma tesegwix deċiżjoni, kompletament jew parzjalment, l-awtorità kompetenti fl-Istat ta’ eżekuzzjoni għandha tikkonsulta ma’ l-awtorità kompetenti fl-Istat emittenti, bi kwalunkwe mezz adatt, u għandha, fejn ikun opportun, titlobha biex tforni kwalunkwe informazzjoni mehtieġa minghajr dewmien.”

(3) Fil-punt (h) tal-Anness (“ĊERTIFIKAT”), il-punt 3 għandu jinbidel b’dan li ġej:

“3. Indika jekk il-persuna konċernata dehritx personalment fil-kawża li tirriżulta fid-deċiżjoni:

1. Iva, il-persuna dehret personalment fil-kawża li tirriżulta fid-deċiżjoni.
2. Le, il-persuna ma dehritx personalment fil-kawża li tirriżulta fid-deċiżjoni.
3. Jekk immarkajt il-kaxxa taht il-punt 2, jekk jogħġbok ikkonferma l-eżistenza ta’ wiehed minn dawn li ġejjin:
 - 3.1a il-persuna kienet ikkonvokata personalment fi ... (jum/xahar/sena) u għaldaqstant infurmata bid-data u l-post skedati tal-kawża li rriżultaw fid-deċiżjoni u kienet infurmata li tista’ tinghata deċiżjoni jekk hi ma tidhirx għall-kawża;

JEW

- 3.1b il-persuna ma kenitx ikkonvokata personalment iżda b'mezzi oħrajn realment irċeviet l-informazzjoni uffiċjali tad-data u l-post skedati tal-kawża li rriżultat fid-deċiżjoni, b'tali mod li ġie stabbilit inekwivokabbilment li hi kienet konxja mill-kawża skedata, u kienet infurmata li tista' tinghata deċiżjoni jekk hija ma tidhirx għall-kawża;

JEW

- 3.2 konxja mill-kawża skedata, l-persuna kienet tat mandat lil konsulent legali, li kien jew appuntat mill-persuna konċernata jew mill-Istat, biex jiddefendiha fil-kawża, u kienet fil-fatt ġiet difiża minn dak il-konsulent fil-kawża;

JEW

- 3.3 il-persuna kienet innotifikata bid-deċiżjoni fi ... (jum/xahar/sena) u kienet infurmata espressament dwar id-dritt għal kawża mill-ġdid jew appell, li fihom hija għandha d-dritt li tipparteċipa u li jippermetti li jiġu eżaminati mill-ġdid il-merti tal-każ, inkluża evidenza ġdida, u li jistgħu jwasslu biex tinbidel id-deċiżjoni originali, u

il-persuna ddikjarat espressament li huwa jew hija ma tikkontestax din id-deċiżjoni;

JEW

il-persuna ma talbitx kawża mill-ġdid jew appell fil-perijodu ta' żmien applikabbli;

JEW

- 3.4 il-persuna, wara li tkun ġiet infurmata espressament bil-proċedimenti u bil-possibbiltà li tidher personalment fi proċess, espressament irrinunzjat għad-dritt tiegħu jew tagħha għal smiġh orali u tkun indikat espressament li hija ma tikkontestax il-każ.

4. Jekk immarkajt il-kaxxa taht punt 3.1b, 3.2, 3.3 jew 3.4 fuq, jogħġbok ipprovi informazzjoni dwar kif ġiet issodisfatta l-kondizzjoni rilevanti:

.....

Artikolu 4

Emendi għad-Deċiżjoni Kwadru 2006/783/ĠAI

Id-Deċiżjoni Kwadru hija b'dan emendata kif ġej:

- (1) Fl-Artikolu 8(2), il-punt (e) għandu jinbidel b'dan li ġej:

“(e) skond iċ-ċertifikat previst fl-Artikolu 4(2), il-persuna ma dehrinx personalment fil-kawża li tirriżulta fl-ordni tal-konfiska, sakemm iċ-ċertifikat ma jiddikjarax li l-persuna, skond aktar htigiet proċedurali definiti fil-liġi nazzjonali tal-Istat emittenti:

- (i) fi żmien debitu

— jew kienet ikkonvokata personalment u għaldaqstant infurmata bid-data u l-post skedati għall-kawża li rriżultat fl-ordni ta' konfiska, jew b'mezzi oħra fil-fatt irċeviet informazzjoni uffiċjali tad-data u l-post skedati ta' dik il-kawża b'tali mod li ġie stabbilit inekwivokabbilment li hija kienet konxja mill-kawża skedata;

u

— kienet infurmata li din l-ordni ta' konfiska tista' tinghata jekk hija ma tidhirx għall-kawża;

jew

(ii) konxja mill-kawża skedata kienet tat mandat lil konsulent legali, li kien jew appuntat mill-persuna konċernata jew mill-Istat, biex jiddefendiha fil-kawża, u kienet fil-fatt giet difiza minn dak il-konsulent fil-kawża;

jew

(iii) wara li kienet innotifikata bl-ordni tal-konfiska u kienet infurmata espressament bid-dritt għal kawża mill-ġdid, jew appell, li fihom il-persuna għandha d-dritt li tipparteċipa u li jippermettu li jiġu eżaminati mill-ġdid il-merti tal-każ, inkluż evidenza ġdida, u li jistgħu jwasslu biex tinbidel id-deċiżjoni oriġinali:

— iddikjarat espressament li hija ma tikkontestax l-ordni ta' konfiska;

jew

— ma talbitx kawża mill-ġdid jew appell fil-perijodu ta' żmien applikabbli.”.

(2) fl-Anness (“ĊERTIFIKAT”), il-punt (j) għandu jinbidel b'dan li ġej:

“(j) Proċeduri li rriżultaw fl-ordni ta' konfiska

Indika jekk il-persuna dehritx personalment fil-kawża li tirriżulta fl-ordni ta' konfiska:

1. Iva, il-persuna dehret personalment fil-kawża li tirriżulta fl-ordni ta' konfiska.
2. Le, il-persuna ma dehritx personalment fil-kawża li tirriżulta fl-ordni ta' konfiska.
3. Jekk immarkajt il-kaxxa fil-punt 2, jekk jogħġbok ikkonferma l-eżistenza ta' wiehed minn dawn li ġejjin:

3.1a il-persuna kienet ikkonvokata personalment ... (jum/xahar/sena) u għaldaqstant infurmata bid-data u l-post skedati tal-kawża li rriżultaw fl-ordni ta' konfiska u kienet infurmata li tista' tinghata deċiżjoni jekk hi ma tidhirx għall-kawża;

JEW

3.1b il-persuna ma kenitx ikkonvokata personalment iżda b'mezzi oħrajn realment irċeviet l-informazzjoni uffiċjali tad-data u l-post skedati tal-kawża li rriżultat fl-ordni ta' konfiska, b'tali mod li ġie stabbilit inekwivokabbilment li hi kienet konxja mill-kawża skedata, u kienet infurmata li tista' tinghata deċiżjoni jekk hija ma tidhirx għall-kawża;

JEW

3.2 konxja mill-kawża skedata, il-persuna kienet tat mandat lil konsulent legali, li kien jew appuntat mill-persuna konċernata jew mill-Istat, biex jiddefendiha fil-kawża, u kienet fil-fatt giet difiza minn dak il-konsulent fil-kawża;

JEW

- 3.3 il-persuna kienet innotifikata bl-ordni ta' konfiska fi ... (jum/xahar/sena) u kienet infurmata espressament dwar id-dritt għal kawża mill-ġdid jew appell, li fihom il-persuna għandha d-dritt li tipparteċipa u li jippermetti li jiġu eżaminati mill-ġdid il-merti tal-każ, inkluża evidenza ġdida, u li jstgħu jwasslu biex tinbidel id-deċiżjoni originali, u

- il-persuna ddikjarat espressament li hija ma tikkontestax id-deċiżjoni;

JEW

- il-persuna ma talbitx kawża mill-ġdid jew appell fil-perijodu ta' żmien applikabbli.

4. Jekk immarkajt il-kaxxa taht il-punti 3.1b, 3.2 jew 3.3 fuq, jekk jogħġbok ipprovdni informazzjoni dwar kif giet issodisfatta l-kondizzjoni rilevanti:

.....

Artikolu 5

Emendi għad-Deċiżjoni Kwadru 2008/909/ĠAI

Id-Deċiżjoni Kwadru 2008/909/ĠAI hija b'dan emendata kif ġej:

- (1) fl-Artikolu 9(1), punt (f) għandu jiġi mibdul b'dan li ġej:

“(f) skond iċ-ċertifikat previst fl-Artikolu 4, il-persuna ma dehrinx personalment fil-kawża li tirriżulta fid-deċiżjoni, sakemm iċ-ċertifikat ma jiddikjarax li l-persuna, skond aktar htigiet proċedurali definiti fil-liġi nazzjonali tal-Istat emittenti:

- (i) fi żmien debitu

— jew kienet ikkonvokata personalment u għaldaqstant infurmata bid-data u l-post skedati li rriżultaw fid-deċiżjoni, jew b'mezzi ohra fil-fatt irċeviet informazzjoni uffiċjali tad-data u l-post skedati ta' dik il-kawża b'tali mod li għe stabbilit inekwivokabbilmment li hija kienet konxja mill-kawża skedata;

u

— kienet infurmata li tista' tingħata deċiżjoni jekk hija ma tidhirx għall-kawża;

jew

- (ii) konxja mill-kawża skedata kienet tat mandat lil konsulent legali, li kien jew appuntat mill-persuna konċernata jew mill-Istat, biex jiddefendiha fil-kawża, u kienet fil-fatt giet difiża minn dak il-konsulent fil-kawża;

jew

- (iii) wara li kienet innotifikata bid-deċiżjoni u kienet infurmata espressament bid-dritt għal kawża mill-ġdid, jew appell, li fihom il-persuna għandha d-dritt li tipparteċipa u li jippermettu li jiġu eżaminati mill-ġdid il-merti tal-każ, inkluż evidenza ġdida, u li jstgħu jwasslu biex tinbidel id-deċiżjoni originali:

— iddikjarat espressament li hija ma tikkontestax id-deċiżjoni;

jew

— ma talbitx kawża mill-ġdid jew appell fil-perijodu ta' zmien applikabbli.”.

(2) Fil-punt (i) tal-Anness I (“certifikat”), il-punt 1 għandu jinbidel b'dan li ġej:

“1. Indika jekk il-persuna dehrinx personalment fil-kawża li tirriżulta fid-deċiżjoni:

1. Iva, il-persuna dehret personalment fil-kawża li tirriżulta fid-deċiżjoni.
2. Le, il-persuna ma dehrinx personalment fil-kawża li tirriżulta fid-deċiżjoni.
3. Jekk immarkajt il-kaxxa taht il-punt 2, jekk jogħġbok ikkonferma l-eżistenza ta' wiehed minn dawn li ġejjin:

- 3.1a il-persuna kienet ikkonvokata personalment fi ... (jum/xahar/sena) u għaldaqstant infurmata bid-data u l-post skedati tal-kawża li rriżultaw fid-deċiżjoni u kienet infurmata li tista' tinghata deċiżjoni jekk hi ma tidhirx għall-kawża;

JEW

- 3.1b il-persuna ma kenitx ikkonvokata personalment iżda b'mezzi oħrajn realment irċeviet l-informazzjoni uffiċjali tad-data u l-post skedati tal-kawża li rriżultat fid-deċiżjoni, b'tali mod li ġie stabbilit inekwivokabbilment li hi kienet konxja mill-kawża skedata, u kienet infurmata li tista' tinghata deċiżjoni jekk hija ma tidhirx għall-kawża;

JEW

- 3.2 konxja mill-kawża skedata l-persuna kienet tat mandat lil konsulent legali, li kien jew appuntat mill-persuna konċernata jew mill-Istat, biex jiddefendiha fil-kawża, u kienet fil-fatt giet difiża minn dak il-konsulent fil-kawża;

JEW

- 3.3 il-persuna kienet innotifikata bid-deċiżjoni fi ... (jum/xahar/sena) u kienet infurmata espressament dwar id-dritt għal kawża mill-ġdid jew appell, li fihom il-persuna għandha d-dritt li tipparteċipa u li jippermetti li jiġu eżaminati mill-ġdid il-merti tal-każ, inkluża evidenza ġdida, u li jistgħu jwasslu biex tinbidel id-deċiżjoni originali, u

- il-persuna ddikjarat espressament li huwa jew hija ma tikkontestax din id-deċiżjoni;

JEW

- il-persuna ma talbitx kawża mill-ġdid jew appell fil-perijodu ta' zmien applikabbli.

4. Jekk immarkajt il-kaxxa taht il-punt 3.1b, 3.2 jew 3.3 fuq, jekk jogħġbok ipprovdni informazzjoni dwar kif giet issodisfatta l-kondizzjoni rilevanti:

.....

Artikolu 6

Emendi għad-Deċiżjoni Kwadru 2008/947/ĠAI

Id-Deċiżjoni Kwadru 2008/947/ĠAI hija b'dan emendata kif ġej:

(1) Fl-Artikolu 11(1), il-punt (e) għandu jinbidel b'dan li ġej:

“(h) skond iċ-ċertifikat previst fl-Artikolu 6, il-persuna ma dehrinx personalment fil-kawża li tirriżulta fid-deċiżjoni, sakemm iċ-ċertifikat ma jiddikjarax li l-persuna, skond aktar htigiet proċedurali definiti fil-liġi nazzjonali tal-Istat emittenti:

(i) fi żmien debitu

— jew kienet ikkonvokata personalment u għaldaqstant infurmata bid-data u l-post skedati li rriżultaw fid-deċiżjoni, jew b'mezzi oħra fil-fatt irċeviet informazzjoni uffiċjali tad-data u l-post skedati ta' dik il-kawża b'tali mod li ġie stabbilit inekwivokabbilment li hija kienet konxja mill-kawża skedata;

u

— kienet infurmata li tista' tinghata deċiżjoni jekk huwa jew hija ma tidhirx għall-kawża;

jew

(ii) konxja mill-kawża skedata kienet tat mandat lil konsulent legali, li kien jew appuntat mill-persuna konċernata jew mill-Istat, biex jiddefendiha fil-kawża, u kienet fil-fatt giet difiża minn dak il-konsulent fil-kawża;

jew

(iii) wara li kienet innotifikata bid-deċiżjoni u kienet infurmata espressament dwar id-dritt għal kawża mill-ġdid, jew appell, li fihom il-persuna għandha d-dritt li tippartecipa u li jippermetti li jiġu eżaminati mill-ġdid il-merti tal-każ, inkluż evidenza ġdida, u li jistgħu jwasslu biex tinbidel id-deċiżjoni originali:

— iddikjarat espressament li hija ma tikkontestax id-deċiżjoni;

jew

— ma talbitx kawża mill-ġdid jew appell fil-perijodu ta' żmien applikabbli.”.

(2) fl-Anness I (“ċertifikat”), il-punt (h) għandu jinbidel b'dan li ġej:

“(h) Indika jekk il-persuna dehrinx personalment fil-kawża li tirriżulta fid-deċiżjoni:

1. Iva, il-persuna dehret personalment fil-kawża li tirriżulta fid-deċiżjoni.
2. Le, il-persuna ma dehrinx personalment fil-kawża li tirriżulta fid-deċiżjoni.
3. Jekk immarkajt il-kaxxa taht il-punt 2, jekk jogħġbok ikkonferma l-eżistenza ta' wiehed minn dawn li ġejjin:
 - 3.1a il-persuna kienet ikkonvokata personalment fi ... (jum/xahar/sena) u għaldaqstant infurmata bid-data u l-post skedati tal-kawża li rriżultaw fid-deċiżjoni u kienet infurmata li tista' tinghata deċiżjoni jekk hi ma tidhirx għall-kawża;

JEW

- 3.1b il-persuna ma kenitx ikkonvokata personalment iżda b'mezzi oħrajn realment irċeviet l-informazzjoni uffiċjali tad-data u l-post skedati tal-kawża li rriżultat fid-deċiżjoni, b'tali mod li għie stabbilit inekwivokabbilment li hi kienet konxja mill-kawża skedata, u kienet infurmata li tista' tinghata deċiżjoni jekk hija ma tidhirx għall-kawża;

JEW

- 3.2 konxja mill-kawża skedata l-persuna kienet tat mandat lil konsulent legali, li kien jew appuntat mill-persuna konċernata jew mill-Istat, biex jiddefendiha fil-kawża, u kienet fil-fatt għet difiża minn dak il-konsulent fil-kawża;

JEW

- 3.3 il-persuna kienet innotifikata bid-deċiżjoni fi ... (jum/xahar/sena) u kienet infurmata espressament dwar id-dritt għal kawża mill-ġdid jew appell, li fihom hija għandha d-dritt li tipparteċipa u li jippermetti li jiġu eżaminati mill-ġdid il-merti tal-każ, inkluża evidenza ġdida, u

- il-persuna ddikjarat espressament li hija ma tikkontestax din id-deċiżjoni;

JEW

- il-persuna ma talbitx kawża mill-ġdid jew appell fil-perijodu ta' żmien applikabbli.

4. Jekk immarkajt il-kaxxa taħt il-punti 3.1b, 3.2 jew 3.3 fuq, jekk jogħġbok ipprovdni informazzjoni dwar kif għet issodisfatta l-kondizzjoni rilevanti:

.....

Artikolu 7

Applikazzjoni territorjali

Din id-Deciżjoni Qafas għandha tapplika għal Ġibiltà.

Artikolu 8

Implimentazzjoni u dispożizzjonijiet transitorji

1. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jikkonformaw ma'dispożizzjonijiet ta' din id-Deciżjoni Qafas sat-28 ta' Marzu 2011.

2. Din id-Deciżjoni Qafas għandha tapplika mid-data msemmija fil-paragrafu 1 għar-rikonoxximent u l-infurzar ta' deċiżjonijiet mogħtija fl-assenza tal-persuna konċernata waqt il-kawża.

3. Jekk Stat Membru jkun iddikjara, fil-mument tal-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni Qafas, li għandu raġunijiet serji biex jassumi li mhux ser ikun jista' jikkonforma ma'dispożizzjonijiet ta' din id-Deciżjoni Qafas sad-data msemmija fil-paragrafu 1, din id-Deciżjoni Qafas għandha tapplika sa mhux aktar tard mill-1 ta' Jannar 2014 għar-rikonoxximent u l-infurzar ta' deċiżjonijiet, mogħtija fl-assenza tal-persuna konċernata fil-kawża li huma mahruġa mill-awtoritajiet kompetenti ta' dak l-Istat Membru. Kwalunkwe Stat Membru iehor jista' jeħtieġ li l-Istat Membru li għamel tali dikjarazzjoni japplika d-dispożizzjonijiet rilevanti tad-Deciżjonijiet Kwadru msemmija fl-Artikoli 2, 3, 4, 5 u 6 fil-verżjonijiet li fihom huma kienu adottati oriġinarjament għar-rikonoxximent u l-infurzar ta' deċiżjonijiet, mogħtija fl-assenza tal-persuna konċernata fil-kawża, li nħarġu minn tali Stat Membru iehor.

4. Sad-dati msemmija fil-paragrafi 1 u 3, id-dispożizzjonijiet rilevanti tad-Deċiżjonijiet Kwadru msemmija fl-Artikoli 2, 3, 4, 5 u 6 għandhom ikomplu japplikaw fil-verżjonijiet li fihom kienu adottati oriġinarjament.

5. Dikjarazzjoni magħmula skond il-paragrafu 3 għandha tiġi ppubblikata f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*. Tista' tiġi rtirata fi kwalunkwe hin.

6. L-Istati Membri għandhom jitrażmettu lis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill u lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet li jittrasponu fil-liġi nazzjonali tagħhom l-obbligi imposti fuqhom skond din id-Deċiżjoni Qafas.

Artikolu 9

Reviżjoni

1. Sat-28 ta' Marzu 2014, il-Kummissjoni għandha tfassal rapport abbażi tal-informazzjoni riċevuta mill-Istati Membri skond l-Artikolu 8(6).

2. Abbażi tar-rapport imsemmi fil-paragrafu 1, il-Kunsill għandu jivvaluta:

(a) sa liema punt l-Istati Membri jkunu hadu l-miżuri meħtieġa sabiex jikkonformaw ma' din id-Deċiżjoni Qafas; u

(b) l-applikazzjoni ta' din id-Deċiżjoni Qafas.

3. Ir-rapport imsemmi fil-paragrafu 1 għandu jkun akkumpanjat, fejn meħtieġ, minn proposti legiżlattivi.

Artikolu 10

Dhul fis-seħh

Din id-Deċiżjoni Qafas għandha tidhol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmula fi Brussell, 26 ta' Frar 2009.

Għall-Kunsill,

Il-President

I. LANGER